



*Théâtre* 40

UNE JOURNÉE  
PARTICULIÈRE

de

---

ETTORE SCOLA

# À vous Le soleil...

AIR CANADA ✱ TOURAM s'associe au  
Théâtre du Trident pour vous souhaiter  
une excellente soirée.



## DESTINATIONS SOLEIL DE TOURAM

- La Floride: Fort Lauderdale, Miami, Orlando, Cocoa Beach, Daytona, St Pete's, Treasure Island, Madeira Beach, Indian Shores, Sarasota.
- Les Bahamas: Nassau, Freeport.
- La Jamaïque, La Barbade, Antigua.
- Les Antilles françaises.
- Le Mexique: Acapulco, Cancun, Ixtapa.
- Hawaï.
- Des croisières aux Caraïbes.



## LE PRÊT À PARTIR D'AIR CANADA

- Vers les destinations de votre choix.

Consultez votre agent de voyages ou  
Air Canada.

*Pour des  
vacances  
à votre  
gût!*



**TOURAM**

# Une journée particulière

D'Ettore Scola



à Guillermo de Andréa

**GUILLERMO DE ANDREA:** En un certain jour de mai 1938, une ville est en lasses pendant que deux êtres, paradoxalement différents, se rejoignent par leur solitude respective. Cette « journée » est « particulière » en ce qu'elle s'inscrit à un moment de l'histoire où la répression se fait plus directement, plus violemment, compte tenu du contexte historique. En Italie, le fascisme est à son apogée, son règne s'étendant de 1922 à 1945 sous la dictature de Mussolini. 1938, veille de la guerre, marque donc l'exacerbation des ressentiments, le paroxysme du nationalisme exalté. L'intolérance est à son comble.

**ETTORE SCOLA:** Je conserve une mémoire directe de cette journée; j'ai défilé devant Hitler, j'avais six ans et demi et je me souviens de tout: la fierté, la joie de ce jour, et aussi le martèlement de la propagande qu'il y avait eu. Ce jour marquait l'apothéose de la rhétorique fasciste.

**GUILLERMO:** Les hommes constituaient la « bonne pâte » avec laquelle les politiciens façonnaient les composantes bouffonnes d'une société qui n'a qu'à suivre, à qui on ne demande pas de réfléchir. Gabriele aurait pu être cet Italien moyen qui, pour avoir du travail, met sous le boisseau ses convictions profondes. Là dictature lui demandait davantage. Homosexuel, il se classait délibérément comme un élément nocif et corrompueur aux yeux de la loi et l'ordre. Sa condamnation était sans appel. Par ailleurs, les femmes elles-mêmes, bien que soumises et collaboratrices, étaient également exclues. En 1938, en Italie, le sexe féminin était sans âme.

**ETTORE SCOLA:** Officiellement, la femme était proclamée « reine du foyer », « reine de la maison », « épouse et mère exemplaire », mais de fait, pendant toute cette période, elle a toujours été tenue éloignée de toutes les décisions de la vie nationale. Elle n'avait pas le droit de vote. Le devoir exclusif de la femme était de procréer, parce que comme disait Mussolini: « La puissance est nombre ». . . Le sexe à la maison était quelque chose de rapide, d'humiliant, d'absolument non satisfaisant pour la femme. La femme vivait sa misère sexuelle de manière isolée, chacune dans sa maison, sans contact avec les autres femmes.

**GUILLERMO:** La surenchère du nivellement des consciences, de l'obscurantisme des esprits, du rejet des individualités façonne la masse. Un peuple, un pas. La répression psychologique est accompagnée d'une démarche historique totalitaire. La solitude est niée, éliminée, marginalisée, honnie.

**ETTORE SCOLA:** Cette histoire de deux solitudes aurait pu également s'inscrire dans un processus de mise en lumière de la condition de la femme et de l'homosexuel dans le cadre de la société actuelle. Toutefois, j'ai voulu considérer que l'esseelement était encore plus marqué dans une société despotique et intransigeante. En situant l'action en 1938, j'y voyais une unité de temps, de décor, de fonctionnement. Toutes les conditions se trouvaient réunies pour faire de cette journée particulière la somme des aberrations humaines.

**GUILLERMO:** Pour le théâtre, ce texte devait être dépouillé de l'encadrement historique précis: les statues érigées à la gloire des dictateurs fascistes se changent en carcans imposés par la psychologie étroite des consciences. Les reclus de 1938 deviennent les marginalisés des années '80. Le théâtre retient donc l'esprit des valeurs humaines isolationnistes du fascisme sans en conserver le cadre. Aujourd'hui encore, on juge, on condamne, on rejette les éléments humains qui ne répondent pas aux normes pré-établies. Cette « journée particulière » est universelle et sans doute encore actuelle.

LES VOYAGES

**FOURASSE**  
TRAVEL INC.

**MAROC**



**Au tarif spécial de  
\$1,399.00,  
voyage accompagné  
de Québec.**

**Circuit en autocar et  
une semaine à Agadir  
— 13 nuits —**

Comprenant:

Hôtels 5 étoiles

Pension complète en circuit

Visite des villes impériales

2 repas par jour à Agadir

et Casablanca. Guide francophone

Transport, transferts, et plus. . .

**CENTRE D'ACHATS  
PLACE QUATRE-BOURGEOIS  
653-7312**

**Bonne  
Soirée!**



**BANQUE  
CONTINENTALE  
DU CANADA**

SYMBOLE D'ACTION

2795, boul. Laurier, CP 10550, Sainte-Foy,  
Québec G1V 4N4 Tél.: 656-6941

**le Marie Clarisse**

«un restaurant»

12, Petit Champlain, Québec  
692-0857





## MARIE TIFO

*Marie Tifo peut-elle être peinte à la plume? Tant de couleurs dans une même femme mériteraient sans doute d'appartenir au pinceau d'un peintre célèbre. Belle ou provoquante, vulnérable ou sévère, tendre ou ironique, Marie recouvre toutes ces images d'une pellicule de profondeur unique. On ne l'aime pas: on l'adore, on la vénère, on l'adule. Et pourtant, cela ne la rend pas pour autant inaccessible. Si vous la croisez dans la rue, dites-lui bonjour: elle vous répondra avec son plus beau sourire. Et quand elle sourit, ce n'est jamais à moitié!*

*Le temps « d'une journée particulière » Marie Tifo sera la mère exemplaire, l'épouse soumise, la femme emmurée, mais elle incarnera aussi le drame intime sublimé de celle qui découvre que l'amour est possible.*



## JEAN BESRÉ

*Jean Besré est devenu la nouvelle idole des Québécois. En effet, les abonnés du Trident le lui ont dit en lui décernant le « prix des abonnés 1983-1984 ». C'était, confiait-il, le premier prix de théâtre qui lui était attribué. Et il ajoutait: « le prix du public, c'est le plus beau ».*

*Sa dimension humaine mariée à l'étoffe d'un comédien au raffinement peu commun font de Jean Besré un grand artiste. Et s'il est de surcroît une « vedette », c'est que le vedettariat lui court après, et non l'inverse.*

*En Gabriele, il exprime les déchirements d'un être volontairement isolé de par sa nature et sa conscience. Et pourtant, c'est cette même marginalité, qui lui permettra de témoigner au nom de la tendresse. Toutefois, une seule journée de partage suffira-t-elle à Gabriele pour lui redonner l'espoir?*

*Belle soirée  
au théâtre*



**L'ELYSEE FLEURS**

Tél.: 687-1437

1335, chemin Ste-Foy, Québec



Le  
**333**

**MICHEL ST-HILAIRE**  
Coiffure  
333 Grande-Allée Est  
522-1533

# Computerland

magasins d'ordinateurs

**Faites connaissance avec l'avenir.<sup>MD</sup>**

Nous avons aidé un plus grand nombre de personnes à acheter une plus grande variété d'ordinateurs que tout autre détaillant au monde.



Credit  
Bail

- QUÉBEC 888 rue St-Jean (418) 524-5265
- STE-FOY 2600 boul. Laurier (418) 659-6540

Aussi à: Montréal, Westmount, Sherbrooke

**Plus de 650 magasins à travers le monde**

# Comédiens



**Benjamine Roy**

*Benjamine Roy se permet à peu près tout: des études en arts, en droit, en histoire, des rôles à la scène, au cinéma, à la télévision. Pour « Une journée particulière » sa grande chaleur humaine et sa générosité personnelle s'effaceront, pour les besoins du théâtre, afin de faire place à l'esprit inquisiteur de la concierge de service.*



**Louis-Georges Girard**

*Ceux qui connaissent bien Louis-Georges Girard auront des problèmes à l'imaginer fasciste, un peu rustre et macho sur les bords! Nous ne devons donc le réalisme d'Emanuele qu'au seul talent d'un comédien capable de céder le pas au personnage qu'il doit incarner.*



**Line Nadeau**



**Marie-Mai Robitaille**



**Geneviève S-Saint Cyr**



**Jean-Jacques Dugas**



**Manuel Hurtubise**



**Dominique Paquet**



**Nicolas-André Pouliot**



**Roussel Robitaille**



**Michel Thibault**



**François Girard**



**Claude Talbot**

RESTAURANT  
**LAS CUEVAS**



Offrez-vous  
un tête à tête  
après le théâtre

529-9458

**À la Bastille**



**Chez BATHUARD**

RESTAURANT - BAR  
CUISINE FRANÇAISE

47, ave Ste-Geneviève,  
Vieux Québec  
Réservation: 692-2544

~~SMALL~~

~~IS BEAUTIFUL~~

*Place Québec*  
*c'est beau beau beau*



**PLACE QUÉBEC**

75 BOUTIQUES & RESTAURANTS

ANGLE BOUL. DUFFERIN / RUE ST-JOACHIM

# *Vous souvenez-vous?*

15 ans déjà! Afin de raviver votre souvenir, le Trident vous proposera très bientôt des réjouissances à la hauteur des bons moments de théâtre échelonnés sur toutes ces années. Gardez l'oreille ouverte, et la bonne! Mais en attendant, rincez-vous l'oeil dans ces photos souvenirs.



**Charbonneau et le chef**



**Pygmalion**



**Piaf**



**La mort d'un commis-voyageur**



**Amadeus**

À la salle Octave-Crémazie  
du Grand Théâtre de Québec  
du 15 janvier au 9 février 1985  
à 20h00 précises.  
Relâche les dimanches et lundis.

### Equipe de production:

Direction de production: Jean-Luc Bégin  
Régie et assistance  
à la mise en scène: Yanick Auer  
Équipe de réalisation:  
Les décors ont été réalisés dans  
les Ateliers du Théâtre du Rideau-Vert  
sous la direction de Gilbert Leblanc, assisté  
de Serge Jolicoeur, Gilles Langlais et  
André Vanderskeenen.  
Brossage du décor, sculptures et accessoires:  
Luc Rondeau  
Les costumes ont été réalisés à l'Atelier B.J.L.  
et à l'Atelier Costumes Plus.  
Assistant de François Barbeau: Michel Crête  
Coupe: Érika Hoffer et Vincent Pastenas

### Equipe de scène:

Chef Machiniste: Bernard Caron  
Chef Éclairagiste: Gérard Saint-Laurent  
Chef Sonorisateur: Robert Caux  
Chef Accessoiriste: Patrick Garant  
Chef Projectionniste: Jean Bussières  
Chef Cintrier: Marcel St-Pierre  
Chef Habilleuse: Reine Aimée Pelletier



# UNE JOURNÉE PARTICULIÈRE

de Ettore Scola

Adaptation théâtrale de RUGGERO MACCARI et  
GIGLIOLA FANTONI.

Traduction de ROLAND LEPAGE

En collaboration avec le THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Mise en scène de GUILLERMO DE ANDRÉA

Décor de YVAN GAUDIN

Costumes de FRANÇOIS BARBEAU

Éclairages de MICHEL BEAULIEU

Bande sonore de ROBERT CAUX

### Distribution

Antonietta Tiberi: **MARIE TIFO** - 16  
Gabriele: **JEAN BESRÉ**  
Emanuele Tiberi: **LOUIS-GEORGES GIRARD** 5  
La concierge: **BENJAMINE ROY** - 12  
Les enfants:  
Romana: **LINE NADEAU** - 7  
Umberto: **MANUEL HURTUBISE** - 6  
Arnaldo: **JEAN-JACQUES DUGAS** - 3  
Maria-Luisa: **GENEVIÈVE SOLOMON-SAINT  
CYR ou MARIE-MAI  
ROBITAILLE** - 10  
Fabio: **NICOLAS-ANDRÉ POULIOT** 9  
**ou MICHEL THIBAUT** 15  
Littorio: **ROUSSEL ROBITAILLE** - 11  
**ou DOMINIQUE PAQUET** - 8  
Les policiers: **CLAUDE TALBOT** - 14  
**et FRANÇOIS GIRARD** - 4

L'action se déroule à Rome en 1938.

### Le Trident

1305, Chemin Ste-Foy, suite 200  
Québec, G1S 4N5

### Direction artistique

Guillermo de Andrea

### Direction administrative

François Turenne  
BUREAU: Céline Thibault,  
Thérèse Martel, Hélène Biron,  
France Pelletier.

### Le Conseil d'Administration

Alexandre Prévost, président  
Léo Munger, vice-présidente  
Jacques Gaudreau, secrétaire  
Georges Robitaille, trésorier  
Guillermo de Andrea, dir. artistique  
François Turenne, dir. administratif  
Denis Bernard, Raymond Blais,  
Paul Bussières, Jean-François Gaudet et  
Gabriel Savard, administrateurs

### Membres de la Corporation

(en plus des membres du C.A.)

Jeanine Angers, Yves Bourque, Pierre Delisle,  
Clermont Gignac, Henri Hamel, Pierre Mantha,  
Marie-Christine Perreault, André Ricard,  
Philippe Sauvageau, Paul Tardif, Denise Verville.

Le Théâtre du Trident Inc., fondé en 1970, est  
membre de la Chambre de commerce et d'industrie  
du Québec Métropolitain. Le Trident est subventionné  
par le ministère des Affaires culturelles du Québec,  
le Conseil des Arts du Canada et la Ville de Québec.  
Le Trident jouit aussi du soutien financier de la  
Fondation du Trident, de ses associés et de ses  
commanditaires.

Production: Idéo Productions Inc.

Publicité: Claude Lacroix | 658-6568  
Rémy Martin

Après  
le théâtre

On se  
Retrouve  
à



une division de  
**Télé-Capitale Ltée**  
à Québec

Bonne  
Soirée

## Humez la braise...



... et savourez le goût unique de  
l'authentique pizza sur feu de bois.  
Chaleureusement  
autour du Four du Café Cyrille ou du  
Café Nouvelle France au coeur du  
Vieux Québec

pizza braisée  
pizza soufflée  
pâte gratinée  
escalopes de veau  
desserts de choix

**café**  
**Nouvelle France**

8 rue du Trésor, Québec 692-0383

**café Cyrille**

31 St-Cyrille ouest, Québec 529-8457

## MOULT MOULES

à  
L'anse aux barques



... et moult façons de les ap-  
prêter : marinieres, poulettes,  
farcies, gratinees, en feuilleté ou  
avec des pâtes, de 6,50 \$ à  
9,50 \$.

Ouf, ça c'est pour les moules!  
mais il y a aussi les crevettes, les  
petoncles, les grillades et moult  
merveilles à venir découvrir...



*L'anse aux barques*

28, boulevard Champlain, Québec, 692-4674

**RICHARD MAROIST**  
Avocat

485, boul. Langelier,  
Suite 400 Québec,  
P.Q. — G1K 5P3

Tél.: (418) 524-3514

# La Fondation du Trident

## remercie ses associés

### de la saison 1984-1985

M. MARCEL ANCTIL, Société Canadienne des Postes — AUBERGE RAMADA INN. — M. JACQUES AUGER, Les Trois Mousaillons — M. HENRI BARON, Le Téléphone Rouge INC. — M. PIERRE BEAUDOIN, Gagnon de Billy & Ass. — M. RAYMOND BEAUDOIN, Château Frontenac — M. PIERRE BEAUCHAMP, Banque de Montréal — M. GUY BEAURIVAGE, Manoir St-Castin — M. HENRI BÉDARD, Imprimerie Renaissance — M. RODRIGUE BÉDARD, Rodrigue Bédard Ltée — ME PAUL BÉGIN — M. MARC BÉLANGER — M. MICHEL BÉLANGER, Château Bonne-Entente — M. PIERRE BÉLANGER, Corporation des Artisans de Québec — M. CLAUDE BELZILE, Belzile Brassard Galiene — M. LÉONARD BERGERON — M. ANDRÉ BERTRAND, Piette Audy & Associés — M. PHILIPPE BERTRAND, Banque Continentale — M. JACQUES BÉRUBÉ, Groupe BST Inc. — M. RAYMOND BLAIS, Mouvement Desjardins — MME LISE RONDEAU, Hilton International Québec — M. ANDRÉ BOITEAU — M. MARCEL BONEY, Buffet Grand Chancelier Inc. — M. ANDRÉ BOUCHARD, Alcan — M. RAYMOND BOUCHARD, Arsenault & Associés — M. JEAN BRABANT — M. GÉRALD BROUSSEAU — M. YVAN CARON, Caisse Populaire Québec-Est — M. ROGER DARIS, Gamax Enr. — M. LE JUGE JACQUES DELISLE — M. PIERRE DELISLE — M. PIERRE DELWASSE, CGI — M. CAMILLE DEMERS, Société Immobilière Marathon Ltée — M. BENOIT DÉRY, Zip International — M. NORMAND DESMARAIS, Chabot & Desmarais Inter-Lait — M. CLAUDE DIONNE, Rest. McDonald's — MME LOUISETTE DIONNE, Banque Nationale du Canada — M. JEAN DOYON, Banque Nationale du Canada — M. RÉMY DROLET — M. PAUL DROUIN, Angers Drouin Simard & Ass. — M. YVAN DROUIN, Drouin & Parent Construction — GÉRALD DUGUAY, Groupe Mutuelle des Fonctionnaires — M. ANDRÉ FORCIER, Agrinove — M. JEAN FORTIER, Le Soleil Ltée — M. JEAN FOURNIER, Service d'Arbres Guimont — M. JACQUES-HENRI GAGNON, Société Radio-Canada — M. PIERRE GINGRAS, Alliance Cie Mutuelle d'Assurance-Vie — M. BERTRAND GOBEIL — M. CLAUDE GRAVEL, La Capitale Cie d'Assurance — M. GILLES GRÉGOIRE, Télé-Capitale Ltée — M. GHISLAIN HAWAY, Charette Fortier Hawey — M. CARLO IANNUZZI, Rest. McDonald's — M. JEAN-GUY LABERGE, Molson Ltée — M. ALPHONSE LACASSE — M. ÉMILE LANGLOIS, Roche Ltée — M. JEAN LAVOIE, Flynn Rivard & Associés — M. ANDRÉ LEBEUF, Pétroles Esso Canada — M. ASHTON LEBLOND, Ashton Casse-Croûte — M. JEAN-GUY LEDUC, Construction J.G. Leduc — M. RICHARD LE HIR, La Laurentienne Cie Ass. — M. MAURICE LEJEUNE, Banque Royale du Canada — M. MICHEL LÉTOURNEAU, Banque Mercantile du Canada — M. JOHN MACKAY, Paquet Dutil & Associés — M. PIERRE MANTHA, Price Waterhouse — M. GILLES MARCOTTE, Le Baron Rouge Inc. — M. JACQUES MATHIEU, Imprimerie Renaissance — M. BERTRAND MÉNARD, Typographia Inc. — M. PIERRE MERCIER, Société du Vieux Port de Québec — M. JEAN MÉTHOT, Gaz Inter-Cité — M. ROLAND MOISAN, R. Moisan Électronique — M. JAMES MONTI, Café de la Paix — M. LOUIS MORISSETTE, Teinturerie Française — M. MICHEL MORISSETTE, Teinturerie Française — M. JEAN-MARIE OUELLET, Fédération des Caisses Pop. du Québec — M. BERNARD PAQUET, Cossette & Associés — M. ANDRÉ PÉRÉ, Expéditex Inc. — M. MARCEL PICHÉ, Piché Charron & Associés — M. PIERRE PICHETTE, Natomas du Canada Ltée — M. ALEXANDRE PRÉVOST — M. FRANÇOIS PROST, F.P. Coiffure Inc. — M. ADRIEN RACINE, Brûleurs Adrien Racine Inc. — M. GUY ROYER, Brasserie O'Keefe — M. JACQUES SAILLANT, Stihl Canada de l'Est — M. CLAUDE ST-HILAIRE, Clauri Inc. — M. ST-MARTIN, Raymond Chabot Martin Paré — M. CLAUDE ST-ONGE, Bell Canada — M. ALBERT SIMARD, Canadian Tire — ME FRANÇOIS XAVIER SIMARD, Joli-Coeur & Associés — M. JACQUES SIMARD, Les Huiles Montcalm — M. JEAN-PAUL SIMARD, Canadian Tire — M. RAYMOND SIMARD, Canadian Tire — M. JEAN TARDIF, La St-Maurice Cie Ass. — M. PAUL TARDIF, Fiducie Prêt & Revenu — M. MARCEL TOURIGNY, Banque de Montréal — M. ALBERT TRUDEL, Hôpital de l'Enfant-Jésus — M. MICHEL TURGEON, Banque de Montréal — M. CLAUDE VADBONCOEUR, La Cie Price Ltée — M. PIERRE VILLA, Brasserie Labatt Ltée.

# MERCI À NOS COMMANDITAIRES!

La soirée de « PREMIÈRE »  
de la pièce  
« UNE JOURNÉE PARTICULIÈRE »  
est une gracieuseté de



des  
conseillers  
d'ici!

Pièce  
WAREHOUSE

2, Place Québec, bureau B10, Québec, Québec, G1R 2B5 (418) 529-4983  
1200, avenue McGill College, Montréal, Québec H3B 2G4 (514) 879-9020

La soirée des « ASSOCIÉS »  
« UNE JOURNÉE PARTICULIÈRE »  
est une gracieuseté de

 **FIDUCIE  
PRÊT ET REVENU**

Les autres soirées de  
« PREMIÈRE »  
sont offertes par

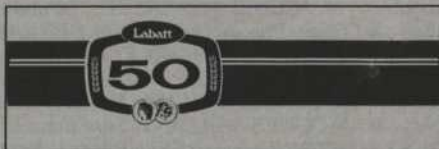
Les autres soirées  
d'« ASSOCIÉS »  
sont commanditées par

  
**Agrinove**  
Coopérative Agro-alimentaire

**cgi** CONSEILLERS  
EN GESTION ET  
INFORMATIQUE



**Arsenault et associés**  
Communication marketing



**Esso** PÉTROLES  
ESSO  
CANADA

  
**desjardins**

MERCI À NOS  
GÉNÉREUX DONATEURS

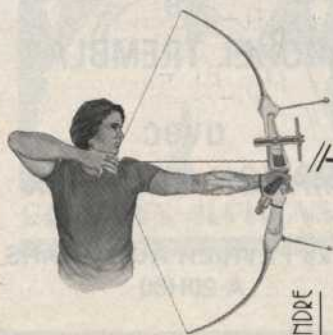
QUAND ON PARLE DE CHAUSSURES POUR FEMMES,  
IL N'Y A QU'UN NOM...

JEAN-PAUL  
**FORTIN**



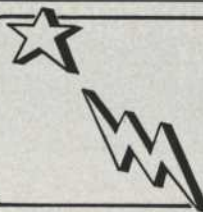
GALERIES DE LA CAPITALE PLACE FLEUR DE LYS PLACE LAURIER PLACE QUÉBEC

**COMMUNICATEURS  
D'ÉLITE**



ANDRÉ  
LACROIX  
PUBLICITÉ inc

915, Mgr Grandin, Sainte-Foy, Québec



**Théâtre  
du Grand  
Dérangement**

RÉSERVATIONS:  
**692-3000**

Le retour  
des Brigades roses



**Les Folles Alliées  
dans  
Mademoiselle  
Autobody**

DÉBUTANT LE MERCREDI  
30 JANVIER JUSQU'AU  
23 FÉVRIER 1985  
DU MARDI AU SAMEDI INCLUS.  
À 20H00

relâche les 15 et 16 février

**Mise en scène:**  
Pierrette Robitaille

**Arrangements musicaux:**  
Christine Boillat

**Scénographie:**  
Geneviève Gauvreau

**Distribution:** Hélène Bernier,  
Jocelyne Corbeil,  
Pascale Gagnon,  
Lucie Godbout,  
Agnès Maltais

Aussi:  
du 8 au 26 janvier: CALAMITY JANE  
du 19 au 30 mars: NATURE MORTE  
du 16 au 20 avril: DENIS WETTERWALD



EN REPRISE

12 SOIRS SEULEMENT

**«C't'à ton tour,  
Laura Cadieux»**

de  
**MICHEL TREMBLAY**

avec  
**MANON GAUTHIER**

**DU 26 FÉVRIER AU 16 MARS  
À 20H00**

du 23 avril au 4 mai: PRODUCTION DU THÉÂTRE  
LE GRAND DÉRANGEMENT  
du 7 au 18 mai: JE T'HAI ME MONA MOUR



**La Fondation  
du Théâtre  
du Trident**

**CONSEIL D'ADMINISTRATION**

*M. André Bouchard, président  
M. Guillermo de Andrea, vice-président  
M. André Lebeuf, vice-président  
M. Alexandre Prévost, sec.-trésorier  
M. Gaston Pellan, administrateur  
Mme M.-C. Perreault, administratrice  
M. Gabriel Savard, administrateur  
Mme Claire Prévost, directrice bénévole*

**Autres membres:**

<i>Mme Hélène Bisson</i>	<i>M. Gilles Grégoire</i>
<i>M. Charles Chamard</i>	<i>M. Michel Lamontagne</i>
<i>M. Pierre Champagne</i>	<i>M. Roland Lepage</i>
<i>M. Jean-Pierre Delwasse</i>	<i>M. Pierre Mantha</i>
<i>M. André Forcier</i>	<i>Mme Léo Munger</i>
<i>M. Louis Fortin</i>	<i>M. André Ricard</i>
<i>M. Clermont Gignac</i>	<i>M. Paul Tardif</i>
<i>M. Lucien Gagnard</i>	<i>Mme Denise Verville</i>

*La Fondation du Théâtre du Trident a tenu son assemblée annuelle le 26 octobre 1984. À cette occasion, de nouveaux membres furent nommés sur le Conseil d'administration et à l'exécutif; de plus, monsieur André Bouchard de la compagnie Alcan a été élu président en remplacement de monsieur Pierre Mantha.*

*Le président-fondateur de la Fondation du Théâtre du Trident, monsieur Pierre Mantha, a reçu une mention de haut mérite pour son travail acharné dans le milieu culturel. En effet, il a été nommé le « Premier Membre Honoraire » de la Fondation en reconnaissance de son implication et de son engagement au développement du théâtre à Québec.*

RESTAURANT · BAR



**GEORGES ALPHONSE**

**1460, Maguire, Sillery**

**683-7674**



DE 5 À 7,  
on  
triple  
les  
olives!

C'est du moins ce qu'on a le droit  
d'annoncer!

des hors-d'oeuvres gratuits...  
et du si beau monde!

Le Bar-sous-le-cap

LOEWS  
**Le  
Concorde**  
l'hôtel des p'lits plus!

## De choses...

Saviez-vous que l'intérêt pour *Don Quichotte* est venu d'aussi loin que Montréal? . . . Q'un critique d'un grand quotidien de la métropole s'est fait prendre par la mise en scène de l'entracte au point de croire, et de l'écrire, à une défaillance technique? . . . Que Paul Hébert est devenu un adepte du tricycle au point d'en avoir demandé un pour Noël? . . .

## et d'autres...

Les prix de théâtre ont été décernés dans la plus grande tradition hollywoodienne à la télévision de Radio-Canada. Gillet pure laine avait même consenti à troquer le chandail contre la queue-de-pie! Le prix Paul-Hébert a été décerné à Denis Bernard, le Nicky-Roy, à Simon Fortin, le Jacques-Pelletier, à Yvan Gaudin. Enfin, le prix des abonnés est allé directement au coeur de Jean Besré. Félicitations et bonne continuation!

## au Trident...

la démocratie gagne du terrain. En effet, le nombre des voteurs a presque doublé par rapport au premier exercice de participation.

800 personnes ont exprimé leur suffrage comme suit:

102 ont « un peu » apprécié, 354 ont « beaucoup » goûté, 298 ont été « passionnément » impressionnées par *Don Quichotte* alors que 46 personnes n'aimèrent « pas du tout ». Paul Hébert recueille la cote d'amour même chez les sceptiques qui furent confondus. . .

Suggestion pour meubler les longues soirées d'hiver: lire le *Don Quichotte* de Cervantès afin de réaliser à quel point le texte de Ronfard rejoignait l'esprit et la lettre du message original.

À bon lecteur, salut!

### LA MEILLEURE ALTERNATIVE À QUÉBEC



MULTI-ÉCLAIRAGE inc.

**ÉCLAIRAGE:** de scène, tournées, disco, etc. Vente et location

Équipements spéciaux (soudure acier, aluminium.)

Distributeur exclusif **AVAB**

**DÉCORS:** Théâtre, cinéma, de studio, commercial, publicité.

Accessoires.

**COUTURE:** Costumes (vente et location). Mascottes. Rideaux de scène.

Consultez-nous **687-0333**



# YWCA

« PRENDS LE TEMPS POUR TOI »

Diverses activités physiques et culturelles  
au programme

Dépliants disponibles sur place

Information 683-2155 ou  
855, ave Holland, Québec

Mallette  
Benoit  
Boulangier  
Rondeau & Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

BUREAUX DANS 13 VILLES AU QUÉBEC

Représentation nationale et internationale

*Pour un repas en fin de soirée  
ou simplement pour prendre  
un verre*



*L'*APRÈS SPECTACLE...

Café le Saint-Honoré  
570, Grande-Allée, Québec  
(Tél.: 529-0211)



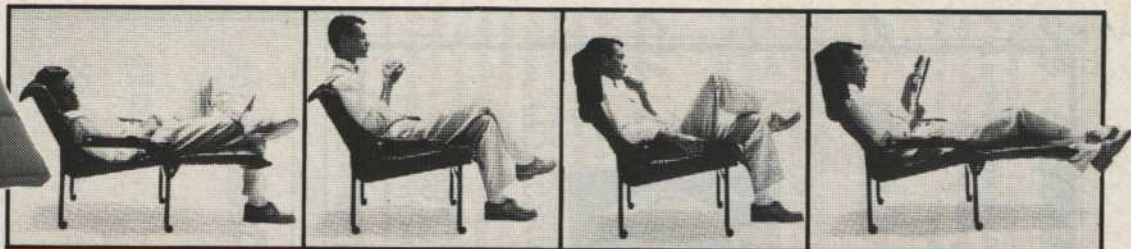
Automobiles  
**Roger Barré** limitée  
1095  
de la Canardière  
Québec, Qc  
G1J 2C2

418. 529.33.31  
téléx: 051-3450



*L'équipe Barré encourage  
le théâtre québécois*





Le confort qui s'ajuste à vos besoins

PRO THETRI 1985.01.15 \*



**zip**  
INTERNATIONAL

Angle boulevard Hamel et Henri IV (418) 871-2221